

ГОСТИНАЯ

“Вечерки”

Недавно в Астане состоялся 4-й курултай международного общества “Қазақ тілі”. На нем сложил полномочия президента этого общества инициатор его создания - академик НАН РК Абдуали Туганбаевич Кайдар. Новым президентом общества избран Умирзак Айтпаевич Айтпаев, доктор филологии, профессор, академик НАН РК, руководитель научно-терминологического центра Института языкознания имени Ахмета Байтурсынова. Сегодня Умирзак Айтпаевич Айтпаев - наш гость.



Нет ближе языка родного

Мой бесік (колыбель) - древняя земля Отрара. Моя колыбельная - напевное и меткое казахское слово. И потому, наверное, будучи еще студентом филфака КазГУ имени С.М. Кирова, я увлекся изучением пословиц и поговорок. После учебы три с половиной года я проработал в газете “Социалистік Қазақстан”. Маститые журналисты многое мне дали, я научился разговаривать с людьми, искать ключики к познанию разных сторон жизни. Но все время думал, что надо бы наукой заняться.

Однажды прихожу в Институт языкознания, который тогда возглавлял академик Смет Кенесбаев, а его заместителем был Абдуали Кайдар. Они со мной побеседовали, и я был принят в штат института, с которым с тех пор связана вся моя научная и общественная жизнь.

Судьба родного казахского языка - это не только ваша профессия...

- Это моя боль. В 1960 годы у меня появились дети - двое мальчиков и девочка. Мы с женой работали, оставлять дома детей не с кем. И мы стали искать детский сад на родном языке. Но ни одного не нашли. И я подумал: как такое может быть в столице Казахстана? Разве это справедливо?

Вы вслух это говорили или дома за чашкой чая?

- Вслух. И не однажды. В 1965 году я своего семилетнего братишку с мамой перевез сюда. Ему в школу пора было идти. Но и школы на казахском языке не оказалось. Знаменитую СШ №12 из ее здания “вытурили” и переместили куда-то под гору Кок-Тобе. И тогда мы, несколько родителей, собрались и стали думать и гадать, что нам делать.

И начали поход по инстанциям. Районо. Горно. Райком. Горком. Обкомы партии: сельский, промышленный. Министерство просвещения. Какие мы вопросы ставили? В городе было шесть районов. Так почему бы не открыть хотя бы по одному казахскому детскому саду на район? И второй вопрос: почему бы не восстановить казахскую общеобразовательную школу? Но никто ничего решить не мог. И тогда мы направились в ЦК Компартии Казахстана. Один из секретарей ЦК нас мило принял и так миролюбиво спрашивает: “Ребята, вы что, хотите столкнуть народы между собой?” Мы говорим: “Причем тут это? Мы хотим, чтобы наши дети знали родной язык!” Но тогда такие вопросы решались только в Москве.

...Академика Абдуали Кайдара тоже остро беспокоила эта проблема. И однажды в 1988 году он нам, сотрудникам Института языкознания, сказал: “Надо бы нам создать общество, тесно связанное с народом, которое могло бы ставить перед руководством республики проблемы, связанные с языковой политикой в Казахстане”. Именно он был инициатором создания общества.

Абдуали Туганбаевич был единственным в этом начинании среди казахской интеллигенции?

- Нет. Еще в 1950 годы Рахмакулбек Дубаев, поэт Шона Смаханулы и Турсунбек Какишев, сотрудники газеты “Қазақ әдебиеті”, ставили вопрос о судьбах родного языка и культуры. За это их исключили из партии.

Первоначально и в нашем институте эта идея многих настораживала. Но мы продолжали собираться, убеждали коллег-ученых, и раз за разом наши ряды увеличивались и вера крепла. Поддержали нас в Союзе писателей, Институте литературы имени М. Ауэзова, журналисты, интеллигенция. И уже через год, 21 октября 1989 г., по нашему призыву на республиканский съезд в Алматы приехали око-

ло тысячи делегатов из всех областей Казахстана.

А кто вел организационную работу? Чтобы собрать делегатов, надо было на местах иметь активистов.

- Нам очень помог Узбекали Джанибеков, секретарь ЦК КП Казахстана по идеологии. Эрудированный историк, этнограф, знаток национальной культуры, автор ряда книг. И великолепный организатор.

Причем он ведь сам свои книги писал - не перьями референтов.

- Не только книги, но и все доклады, и выступления. Я сам очевидцем был. Он сразу понял и оценил нашу идею. И всемерно поддержал.

Съезд проходил в Казахском академическом театре драмы имени М. Ауэзова. С основным докладом выступил академик А. Кайдар, доклад о программе и уставе общества сделал я. Потом начались глубокие, эмоциональные выступления делегатов. Выступали казахи, русские, немцы, корейцы...

Должен заметить, что изначально мы думали назвать наше общество “Ана тілі” (“Родной язык”), имея в виду все языки, представленные в республике. Исходили из того, что у нас рядом с казахами в течение многих десятилетий живут представители других народов. Мы все сроднились, стали друзьями. И решили предложить выступить на съезде с таким предложением одному из самых авторитетных деятелей нашей культуры, поэту Абдыльде Тажибаеву. Он с радостью выступил.

И тут слово взял один русский делегат из Восточного Казахстана, он был ректором Усть-Каменогорского института физкультуры и спорта, и сказал: “Целый день мы все говорим о драматичной судьбе казахского языка. Он пережил столько трудностей на своем веку. Так почему бы наше общество не назвать “Казахский язык”? Это было бы справедливо”. Тут же встает еще один делегат - корейка, педагог и поддерживает эту идею. И вдруг весь зал стал ритмично скандировать: “Қазақ тілі! Қазақ тілі!” За это название общества съезд единогласно и проголосовал. Вот так образовалось наше общество “Қазақ тілі”.

Первым его президентом был избран академик Абдуали Кайдар, я - вице-президентом, а ответственным секретарем - Жанибек Алибаев, который на последнем курултае был избран первым вице-президентом. В правление вошли около 60 человек. И начался повседневный труд.

С момента образования общества по 1992 год мы по всей республике организовали областные, районные, городские и первичные его организации. Обычно организационный процесс идет снизу вверх, у нас же получилось сверху вниз. Все на местах поддерживало нас.

А когда общество “Қазақ тілі” приобрело международный статус?

- 1-й (учредительный) съезд общества мы так и называли - съездом. Но в 1993 году, когда собрался 2-й съезд, на который приехали делегаты из разных стран, мы стали именовать наш съезд курултаем. На 2-м курултае присутствовал и выступил Президент РК Н.А. Назарбаев. Всего за минувшие 15 лет мы провели четыре курултае.

Еще в 1990 году я участвовал в создании в Москве городского общества “Қазақ тілі”. Тогда казахская диаспора там насчитывала 6-7 тысяч человек. Отделения общества были образованы в С.-Петербурге, Саратове, Астрахани, Оренбурге, Омске, в Республике Алтай, в Кыргызстане, Турции, Монголии... На 4-м съезде, кроме названных стран, были делегаты из Узбекистана, Германии, КНР.

Что на 4-м курултае было решено?

- Мы поставили вопрос о необходимости повсеместного выполнения требований Закона о языках в РК и Государственной программы о развитии языков в Республике Казахстан. Еще до 2000 года все делопроизводство в стране нужно было перевести на казахский язык. Однако осуществлено это было фактически только в трех областях. Мы постарались провести анализ, почему ни упомянутый закон, ни Государственная программа не выполняются. Подвергли критике ряд министерств и ведомств и Правительство РК в целом.

Позиция многих наших чиновников какова? Вот есть общество “Қазақ тілі”, пусть оно все вопросы, связанные с казахским языком, и решает. Это проигрышный плацдарм. Мы же не властная, мы общественная организация. Руководители же ряда министерств и ведомств, некоторые акимы, которые обладают на местах реальной властью, вышеуказанные акты игнорируют. Запрос на этот счет мы направили Премьер-Министру. И будем требовать, чтобы Правительство осуществляло контроль.

А персонально - кто? Некто вроде “языкового комиссара”?

- Стоит вопрос об организации комитета по языкам.

Так был же такой?

- Был да сплыл. Мы постоянно ставим вопрос...

...о восстановлении этого комитета?

- О создании заново. Как сообщила на курултае заместитель Премьер-Министра г-жа Айтимова, соответствующее решение готовится.

Комитет будет, видимо, встроено в какое-то министерство?

- В Министерство культуры, информации и спорта РК.

Языку и спорту в одном пакете, конечно, самое место. (У.А. Айтпаев смеется). А почему бы не в структуре Министерства образования и науки?

- Пожалуй, это было бы логичнее.

Мне кажется, что этот комитет должен был бы возглавить деятель в статусе члена Правительства, без посредничества какого-либо министерства. Представим себе: заседает Премьер-Министра сидит председатель комитета по языкам. Это стало бы официальной демонстрацией официального уважения к статусу государственного языка на уровне высшего эшелона исполнительной власти.

- Это было бы очень даже правильно. На курултае мы говорили о судьбе нашего общества. Мы же общественная организация. Из бюджета нам ни одного тенге не выделяют. Мы сами себя финансируем согласно Закону об общественных организациях (1993 г.). И теперь мы на равных с творческими союзами. Но если Союз писателей или Союз художников и раньше были материально состоятельными организациями, то наше общество родилось без базиса. Поэтому нам трудно.

Может быть, мой вопрос прозвучит не по адресу и не президенту общества “Қазақ тілі” его практически решать, но почему бы заботу о судьбе казахского языка не взять государству на свои плечи?

- Этот вопрос мы тоже обсуждали на курултае. В прежние годы нам существенно помогали членские взносы. Тогда в обществе состояло до одного миллиона членов, в том числе коллективные члены. А начиная с 1994 года стал расцветать капитализм. Совхозы и колхозы позакрывались, многие организации были оптимизированы, т.е. ликвидированы. С тех пор мы никак не можем прийти в себя. С 1998 года начался, как

говорят, экономический подъем. И на съезде мы решили опять создавать первичные организации нашего общества на местах. Надо активизировать работу с областными акиматами, с патристически настроенными зажиточными людьми, которые могли бы оказывать обществу хотя бы разовую спонсорскую поддержку. Надо искать пути.

Вы эти вопросы ставили. Кроме делегатов и гостей, кто вас слушал из официальных лиц, помимо вице-преьера г-жи Айтимовой?

- Сначала скажу, что на нашем форуме был зачитан приветственный адрес главы государства. В работе курултая участвовали государственный секретарь РК г-н Абдыкаримов, который оказал большую помощь в его организации, другие деятели, отвечающие за отдельные отрасли социальной жизни: министр культуры, информации и спорта, министр образования и науки, ряд депутатов Сената и Мажилиса Парламента РК. Многие из них выступали со словами поддержки.

Следующий курултай по уставу когда будет проведен?

- Через пять лет. Но в промежутке мы всегда организуем зональные конференции, на которых отслеживаем жизнь языка во всех ее аспектах.

Умирзак Айтпаевич, с позиций 4-го курултая, какой вам видится перспектива относительно судьбы казахского языка?

- Начну с субъективного момента. Я знаком с министрами и акимами. Некоторые прекрасно образованы, всего добились сами, проблемы, злободневные для общества “Қазақ тілі”, для них не пустой звук. Все вопросы, что мы ставим, они встречают с открытой душой и соответствующим образом реагируют. В сферах их компетенции и влияния работа по укреплению в обществе позиций казахского языка поставлена цивилизованно и идет планомерно. Это касается и делопроизводства, и всей культуры.

А иные чины с молодых ногей стали делать карьеру не своими силами, а на подлорках. От них и толку маловато. Менталитет не тот. Может быть, они считают, что казахский язык нужен только избранным интеллигентам? Им, видимо, невдомек, что язык - это этническая суть народа, дух нации. Грустно, что высокопоставленным лицам приходится по слогам объяснять необходимость государственной заботы о родной культуре и языке.

Однако перспективу я вижу все-таки светлой. Надеюсь, что общество постепенно выкарабкается из зиндана языкового нигилизма. На защите языка стоит народ - носитель и творец языка, художники казахского слова, корифеи нашей многоотраслевой науки. Наконец, шитом языка являются и Конституция РК, и Закон о языках.

К тому же есть немало просвещенных, широко мыслящих людей среди множества народов Казахстана, что разделяют нашу заботу. Все они с естественным уважением относятся к духовным ценностям казахского народа, главная из которых язык. На свете не так уж много стран, где государствообразующая нация обеспечивает такой же, как у нас, благодатный, цивилизованный, правовой микроклимат для дружелюбной совместной жизни столь большого числа национальностей.

Я приглашаю вступить в ряды международного общества “Қазақ тілі” всех, кто этого пожелает, независимо от национальности, всех, кому близка и дорога судьба казахского языка. Наши двери открыты для всех.

С гостем беседовал
Сергей ИСАЕВ.